

## רישום נישואין בבית הדין השרעי - רשימת מסמכים

### לתשומת ליבך

בתום בדיקת התיק, במהלך הפגישה או בסיומה, ייתכן כי יידרשו מסמכים נוספים.

תחילה, יש לבדוק היטב כי הנישואין רשומים במחוז הקונסולרי השייך לאזור ת"א.

1. טופס בקשה לרישום הנישואין חתום ע"י בן או בני הזוג הצרפתיים.
2. תעודת נישואין מתורגמת בצרפתית על ידי המתורגמנים הרשומים באתר הקונסוליה, בצירוף חותמת אפוסטיל
3. **אחד** מהמסמכים המופיעים ברשימה הבאה (הוכחת אזרחות צרפתית של המבקש/ים) :
  - דרכון ביומטרי או ת"ז צרפתית בתוקף
  - תעודה המעידה על אזרחות צרפתית
  - עותק תעודת לידה נאמן למקור או ספר משפחה בציון הערת אזרחות צרפתית
  - עותק מאומת של צו התאזרחות
  - עותק של הצהרת אזרחות רשומה
  - אישור רישום עדכני במאגר הקונסולרי של צרפתים השוהים מחוץ לצרפת
  - כל מסמך אחר שמעיד על אזרחות צרפתית
4. העתק עדכני (בתוקף עד 3 חודשים) של תעודת הלידה ע"ש בן או בני הזוג הצרפתים הכוללת פרטי הורים
5. תעודת לידה מקורית (בתוקף עד 6 חודשים) של בן/בת הזוג הישראלית ממשרד הפנים הישראלי בצירוף חותמת אפוסטיל
6. במידה ובן/בת הזוג נולד/ה מחוץ למדינת ישראל, יש להציג תעודת לידה בתוקף עד 6 חודשים בצירוף חותמת אפוסטיל או חותמת חוקית ע"י המדינה (ארץ הלידה)  
יש לתרגם לצרפתית את תעודת הלידה ע"י מתורגמן מוסמך ע"י הקונסוליה. <https://il.ambafrance.org/Liste-des-traducteurs>
7. תמצית רישום מורחבת (3 עד 4 עמ') של שני בני הזוג ממשרד הפנים הישראלי ללא צורך בחותמת אפוסטיל
8. צילום דרכון או תעודת זהות צרפתית של בני הזוג הצרפתים
9. צילום דרכון או תעודת זהות ישראלית של בן הזוג הישראלי

לתשומת ליבך : אין צורך להתקשר לקונסוליה על מנת לקבוע תור במח' מרשם אוכלוסין.

התורים הזמינים באתר הם עבור מחלקה אחת.

לקביעת פגישה, יש לפנות באמצעות מייל לכתובת הבאה: [etat-civil.tel-aviv-jaffa-fslt@diplomatie.gouv.fr](mailto:etat-civil.tel-aviv-jaffa-fslt@diplomatie.gouv.fr)

## יש לקרוא היטב את ההוראות לפני עיון ברשימת המסמכים הנדרשים

<p>הקונסוליה הצרפתית בתל אביב או הקונסוליה הצרפתית בחו"ל או בירושלים</p>	<p><b>חשוב: הקונסוליה הצרפתית בתל אביב אינה מוסמכת לרשום אירועים שהתרחשו מחוץ לישראל או בירושלים.</b></p> <p>במקרים של לידה, פטירה או רישום נישואין:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- בחו"ל, יש לפנות לקונסוליית צרפת של מיקום אירוע</li> <li>- בירושלים, יש ליצור קשר עם קונסוליית צרפת שבירושלים.</li> </ul> <p>אם בקשותיכם מחייבות פנייה ליותר מקונסוליה אחת (למשל נישואין רישומים בתל-אביב, לידה בירושלים), חייבים להגיש את המסמכים הנדרשים מקוריים לכל קונסוליה.</p>
<p>ספר משפחה</p>	<p>ספר משפחה מונפק לראשונה:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- בעקבות רישום הנישואין</li> <li>או</li> <li>- בעקבות לידתו של הילד הראשון שנולד מחוץ לנישואין</li> </ul> <p><b>ספר משפחה המקורי יידרש לעדכון לכל בקשה בהמשך</b></p> <p>לקבלת ספר המשפחה בדואר רשום עם סיום הטיפול בבקשה, נא להביא, במועד הגשת המסמכים, מעטפה בפורמט A5 מבוילת בסך 17.50 ₪ (מחיר לדואר רשום מעל 50 גרם)</p>
<p>אפוסטיל</p>	<p>לבקשת אפוסטיל:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- על תעודות ישראליות</li> <li>נא לפנות למשרד החוץ בירושלים טל: 02-530.33.58</li> <li><a href="http://www.mfa.gov.il">www.mfa.gov.il</a></li> <li>- על תעודות צרפתיות: <a href="https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R47867">https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R47867</a></li> <li>- על תעודות זרות – דהיינו לא צרפתיות ולא ישראליות</li> <li>נא לפנות למדינה שהנפיקה את התעודה</li> </ul>
<p>נישואין</p>	<p>נישואים דתיים שנערכו בישראל ונרשמו על פי חוקי ישראל, ניתן לרשום בקונסוליה על מנת לקבל ספר משפחה.</p> <p><b>לא ניתן להכיר בצרפת בנישואין דתיים שנערכו מחוץ לישראל ונרשמו בישראל.</b></p> <p>הילדים שנולדו לאחר נישואין דתיים, שנערכו בישראל ונרשמו על פי חוקי ישראל, מוכרים כילדים שנולדו במסגרת קשר הנישואין בצרפת כמו בישראל. לכן אין לרשום אותם כמי שנולדו מחוץ לנישואין. עדיף שההורים ינפיקו ספר משפחה כדי שיהיו רשומים בו.</p>
<p>תעודות צרפתיות:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- לידה</li> <li>- נישואין</li> <li>- פטירה</li> </ul>	<p>היכן לבקש זאת (תהליך בחינם):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- אנשים שנולדו, נישאו או נפטרו בצרפת: בעירייה של מקום הלידה, הנישואין או הפטירה</li> <li>- אנשים שנולדו, נישאו או נפטרו מחוץ לצרפת: דרך הקישור הבא</li> </ul> <p><a href="https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R1405">https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R1405</a></p> <p><b>תעודת לידה בתוקף פחות משלושה חודשים נדרשת רק עבור רישום נישואין או גירושין.</b></p> <p>אין צורך באפוסטיל עבור תעודות צרפתיות לרישום בקונסוליה הצרפתית בתל אביב.</p>

**חשוב: מחלקת רישום אוכלוסין אינה מטפלת בהנפקת דרכונים, רישומים קונסולריים ותעודות זהות צרפתיות. ליצירת קשר עם השירות המוסמך לכך:**

[afe.tel-aviv-jaffa-fslt@diplomatie.gouv.fr](mailto:afe.tel-aviv-jaffa-fslt@diplomatie.gouv.fr)



Numéro de dossier :

### DEMANDE DE TRANSCRIPTION D'ACTE DE MARIAGE

Je(Nous), soussigné(e)(s).....  
*Nom et prénom(s) du(des) conjoint(s) français*

Adresse postale : .....

Numéro de téléphone : .....

Adresse email : .....

Sollicite(ons) la transcription sur les registres de l'état civil consulaire français de l'acte de mariage célébré à ..... le .....

Je(Nous) suis(sommes) informé(e)(s) qu'en vue de la transcription, l'officier de l'état civil français s'assure de la régularité de l'acte étranger produit et de la validité du mariage au regard du droit français.

A ....., le ...../...../.....

**Signature du (des) conjoint(s) français**

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX CONJONTS		
	Epoux	Epouse
<b>NOM</b>	(1 <sup>ère</sup> partie :.....2 <sup>nde</sup> partie :.....) <sup>1</sup>	(1 <sup>ère</sup> partie :.....2 <sup>nde</sup> partie :.....) <sup>2</sup>
<b>Prénom(s)</b>		
<b>Date et lieu de naissance</b>		
<b>Adresse</b>		
<b>Nom et prénom(s) du père</b>		
<b>Nom et prénom(s) de la mère</b> <i>(nom de famille avant son mariage)</i>		
RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX ENFANTS (nés avant ou après le mariage, même décédés, devant être inscrits sur le livret de famille)		
Prénom(s) (à inscrire dans l'ordre chronologique des naissances)	Date de naissance	Lieu de naissance

<sup>1</sup> Ne remplir qu'en présence d'un double nom (nom dévolu en application de la loi du 4 mars 2002 relative au nom de famille, uniquement pour les personnes nées après le 1<sup>er</sup> septembre 1990 ayant bénéficié d'une déclaration d'adjonction, de choix ou de changement de nom). Les personnes, qui portent un nom composé indivisible n'ont pas à remplir cette rubrique, ce nom étant intégralement transmissible à la génération suivante.

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Les informations figurant sur le document sont enregistrées sur un fichier informatisé. La loi n°78-17 du 6 janvier 1978 donne aux intéressés le droit d'accès et de rectification pour les données les concernant sous réserve des lois et règlements en vigueur en matière d'état civil.



Numéro de dossier :

## ACCORD POUR RETABLISSEMENT ET CORRECTIONS AVANT TRANSCRIPTION

### (Epoux étranger)

Je soussigné NOM prénom.....

Né(e) le ..... à .....

Epoux (se) de .....

souhaite que mon état civil soit rétabli tel qu'il figure sur mon acte de naissance lors de la transcription de mon acte de mariage dans les registres de l'état civil français à savoir

ma mère s'appelle (prénom(s) Nom de famille avant le mariage) .....

mon père s'appelle (prénom(s) Nom de famille) .....

Fait à Tel-Aviv le ....

Signature de l'intéressé(e)

.....